



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO  
DEPARTAMENTO DE LÍNGUA E LITERATURA ESTRANGEIRAS

**PROGRAMA DE DISCIPLINA**  
**CURSO: LETRAS ESTRANGEIRAS – Bacharelado/Licenciatura**

**1. IDENTIFICAÇÃO DA DISCIPLINA**

**CÓDIGO:** LLE 7197

**NOME DA DISCIPLINA:** Compreensão e Produção Escrita em Língua Alemã VII

**CARGA HORÁRIA TOTAL:** 72 h/a

**PRÁTICA COMO COMPONENTE CURRICULAR (PCC):** 27 h/a

**EQUIVALENTE/s:** LLE 5707

**PRÉ-REQUISITO/s:** LLE 7196

**2. EMENTA**

Aquisição da habilidade de estruturar argumentos mais complexos para expressá-los de forma correta no registro formal acadêmico. Emprego diferenciado do idioma na forma escrita acadêmica. Treinamento da habilidade de produzir textos na escrita acadêmica.

**2.1 PCC**

**Para alunos de licenciatura e bacharelado:** Elaboração da parte textual escrita para apresentação de seminário ou comunicação (por exemplo, em eventos promovidos pelo Curso de Letras ou afins), sustentado teoricamente, sobre o processo de ensino e aprendizagem de línguas estrangeiras e de seus reflexos nas atividades práticas e em ambiente de ensino, levando em conta a promoção efetiva de simulações intra e extra-classe.

**3. OBJETIVO**

Aprimorar e exercitar as habilidades lingüísticas, comunicativas e discursivas necessárias para a comunicação escrita fluente através da compreensão e produção, em língua alemã, de textos argumentativos escritos sobre assuntos profissionais e acadêmicos.

**3.1 Objetivo Específico**

- Ampliar a compreensão e produção escrita fluente de gêneros textuais/discursivos usados em situações profissionais e acadêmicas amplas, com níveis avançados de complexidade.
- Exercitar a capacidade de compreensão fluente de enunciados complexos no que tange à elaboração gramatical, lexical e fonológica em gêneros textuais/discursivos profissionais e acadêmicos.
- Exercitar a capacidade de produção escrita fluente de enunciados complexos no que tange à elaboração e adequação gramaticais, lexicais, fonológicas e textuais.

**4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO**

- Textos acadêmicos com informações e análises críticas sobre atividades e situações realmente abrangentes do mundo do trabalho e da academia, que possam ser apresentados em forma de comunicação ou seminário em eventos da área de Letras.
- O plágio acadêmico: reconhecimento e maneiras de evitá-lo.
- Resenhas e revisões bibliográficas.
- Resumos e abstracts.

Exercícios escritos com enfoque aos marcadores próprios da escrita acadêmica para promoção da fluência textual acadêmica.

**Suporte Lingüístico:**

Sistematização e fixação dos tópicos introduzidos na disciplina de Alemão V-Escrita (LLE-7195):

- Registro acadêmico
- Amarradores coesivos e conectivos textuais: aplicação efetiva

- Palavras e frases de transição
- Estruturas de tópico e foco
- Citação direta e o discurso indireto: aplicação

#### **Suporte Estratégico:**

- Exercício sistemático das estratégias de expressão escrita aprendidas nas fases precedentes, com vistas à fluência verbal plena: introdução e mudança de tópico, uso de marcadores de encadeamento discursivo, finalização/conclusão etc.
- Exercício sistemático das estratégias de compreensão escrita aprendidas nas fases precedentes, com vistas à fluência plena: reconhecimento das idéias principais, distinção entre opinião e fato etc.

## **5. BIBLIOGRAFIA**

### **5.1 Básica**

VON POLENZ, P. (1981) Wissenschaftssprache. Beiträge zur Methodologie, theoretische Fundierung und Deskription. München.

ECO, U. (2003) Wie man eine wissenschaftliche Abschlussarbeit schreibt. 10.Aufl. Heidelberg: Müller.

### **5.1 Complementar**

NIEDERHAUSER, J. Duden. Die schriftliche Arbeit – kurz gefasst. Mannheim: Duden